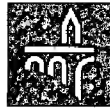


B 30 775  
20986



BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
LUXEMBOURG

Le Président du Comité de Direction

AR/IJ

Luxembourg, le 24 juillet 2000

27 JUL. 2000  
N° DU JOURNAL

Greffes du Tribunal d'Arrondissement de  
Luxembourg  
c/o Registre de Commerce  
à l'attention de M. Carlo WAHL  
rue du Palais de Justice  
L-1841 LUXEMBOURG

Concerne: Inscription de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg,  
au registre de commerce (B30775).

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous la nouvelle composition du Conseil d'Administration de notre Banque; suite à la décision du Conseil de Gouvernement du 6 juillet 2000 de nommer M. Patrick Gillen à un poste d'administrateur.

Conseil d'Administration:

Président: M. Victor Rod

Vice-Président: M. Armand Berchem

Membres:  
M. Patrick Gillen  
M. Marc Origer  
M. Gaston Reinesch  
M. Georges Schmit  
M. Fernand Speltz

17-02-2011



Membres représentant  
le personnel:

Pour l'Association du Personnel de la Banque et Caisse  
d'Epargne de l'Etat (APBCEE): M. Jean Hames  
M. Georges Dennewald

Commissaire du Gouvernement: M. Jean Guill

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

A stylized, handwritten signature in black ink, featuring a large, sweeping 'V' and 'R'.

Victor ROD  
Président du Conseil d'Administration

6  
100

Bourgeois à Luxembourg A.J. le

27 JUL. 2000

Vol: 192 Art: 777 Reg: cent vingt francs  
pour l'exécution de la modification / radiation  
au registre de commerce

pr. le receveur,

B 30775

3 FEV. 1999  
N° DU JOURNAL

J.Pb



COPIE

BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
LUXEMBOURG

Le Président du Conseil d'Administration

AR/NH

Luxembourg, le 28 décembre 1998

Greffé du Tribunal d'Arrondissement de  
Luxembourg  
c/o Registre de Commerce  
à l'attention de M. Carlo WAHL  
rue du Palais de Justice  
L-1841 LUXEMBOURG

Concerne: Inscription de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg,  
au registre de commerce (B30775).

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous la composition actuelle du Conseil  
d'Administration de notre Banque :

Conseil d'Administration:

|                        |   |
|------------------------|---|
| <u>Président:</u>      | M. Victor Rod   |
| <u>Vice-Président:</u> | M. Armand Berchem   |
| <u>Membres:</u>        | M. Norbert Hauptert<br>M. Marc Origer<br>M. Gaston Reinesch<br>M. Georges Schmit<br>M. Fernand Speltz |

17-02-2011



Membres représentant  
le personnel:

Pour l'Association du Personnel de la Banque et Caisse  
d'Epargne de l'Etat (APBCEE): M. Jean Hames

Pour l'Association des Fonctionnaires et Employés de la  
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat (AFEBCEEL):  
M. Armand Rausch

Commissaire du Gouvernement:

M. Jean Guill

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Victor ROD  
Président du Conseil d'Administration

02 FEV. 1999

Enregistré à Luxembourg A.C., le \_\_\_\_\_

Vol.: 519 fol.: 77 case: 9

Reçu cinq cents francs

fr. 500.-

Le Receveur,  
Joseph MULLER



Vol. 169. Art. 1423 Reçu cent vingt francs pour taxe  
d'inscription / modification / radiation au registre de commerce  
Luxembourg, le

pr. le Receveur,

03 FEV. 1999

133077  
18 AVR. 1996  
DU JOURNAL

6432  
BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
LUXEMBOURG



Luxembourg, le 15 avril 1996

Service Juridique et du Contentieux

JMS/LS

Greffes du Tribunal  
d'Arrondissement  
Registre de Commerce  
abs. Monsieur WAHL  
rue du Palais de Justice  
**L-1841 LUXEMBOURG**

**Concerne:** RCB 30775, Modification du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Épargne de l'Etat

Cher Monsieur Wahl,

Nous vous transmettons en annexe copies des arrêtés grand-ducaux portant nomination des membres du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Épargne de l'Etat et nous vous prions de bien vouloir procéder au changement de l'inscription relative à notre établissement.

Veuillez noter que les mandats des personnes suivantes ont été renouvelés:

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| - M. Raymond KIRSCH  | Directeur Général         |
| - M. Henri GERMEAUX  | Directeur Général Adjoint |
| - M. Jean-Paul KRAUS | Directeur.                |


Les mandats de MM. MAY et KOSTER n'ont pas été renouvelés.

Les autres membres du Comité de Direction composé de 5 personnes sont les suivants:

|                        |            |
|------------------------|------------|
| - M. Gilbert ERNST     | Directeur  |
| - M. Jean-Claude FINCK | Directeur. |

Par ailleurs, nous vous saurions gré de bien vouloir transmettre aux soussignés deux extraits de l'inscription modifiée.

Veuillez agréer, cher Monsieur Wahl, l'expression de nos sentiments très distingués.

  
Jean-Marie SIMON  
Chef de la Division Affaires  
Juridiques  
Annexes

  
Joseph DELHAYE  
Chef du Service Juridique  
et du Contentieux

17-02-2011

**Nous Jean,**  
par la grâce de Dieu,  
**Grand-Duc de Luxembourg,**  
**Duc de Nassau,**

Vu la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg;

Vu l'avis du conseil d'administration de la banque;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

**A r r ê t o n s :**

**Art. 1er.-** Le mandat de membre du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat de Monsieur Raymond KIRSCH, Directeur Général de la même Banque, est renouvelé pour une période de six ans à partir du 2 mai 1995.

**Art. 2.-** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 28 avril 1995  
(s.) Jean

Le Ministre des Finances,  
(s.) J.-Cl. JUNCKER

Expédition conforme transmise à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour exécution.

Pour le Ministre des Finances,

  
Gaston REINESCH  
Administrateur général



**Nous Jean,**  
par la grâce de Dieu,  
**Grand-Duc de Luxembourg,**  
**Duc de Nassau,**

Vu la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg;

Vu l'avis du conseil d'administration de la banque;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

**A r r ê t o n s :**

**Art. 1er.-** Le mandat de membre du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat de Monsieur Henri GERMEAUX, Directeur Général adjoint de la même Banque, est renouvelé pour une période de six ans à partir du 2 mai 1995.

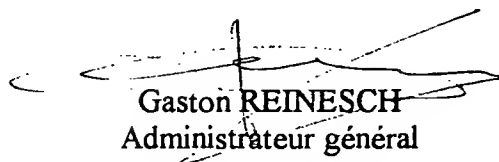
**Art. 2.-** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 28 avril 1995  
(s.) Jean

Le Ministre des Finances,  
(s.) J.-Cl. JUNCKER

Expédition conforme transmise à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour exécution.

Pour le Ministre des Finances,

  
Gaston REINESCH  
Administrateur général

**Nous Jean,**  
par la grâce de Dieu,  
**Grand-Duc de Luxembourg,**  
**Duc de Nassau,**

Vu la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg;

Vu l'avis du conseil d'administration de la banque;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

**A r r ê t o n s :**

**Art. 1er.**- Le mandat de membre du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat de Monsieur Jean-Paul KRAUS, Directeur de la même Banque, est renouvelé pour une période de six ans à partir du 2 mai 1995.


**Art. 2.**- Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 28 avril 1995  
(s.) Jean

Le Ministre des Finances,  
(s.) J.-Cl. JUNCKER

Expédition conforme transmise à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour exécution.

Pour le Ministre des Finances,

  
Gaston REINESCH  
Administrateur général

**Nous Jean,**  
par la grâce de Dieu,  
**Grand-Duc de Luxembourg,**  
**Duc de Nassau,**

Vu la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la banque;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

**Arrêtons :**

**Art. 1er.-** Monsieur Gilbert ERNST, Directeur adjoint de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, est nommé membre du Comité de Direction de la même Banque pour une période de six ans à partir du 2 mai 1995.


**Art. 2.-** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 28 avril 1995  
(s.) Jean

Le Ministre des Finances,  
(s.) J.-Cl. JUNCKER

Expédition conforme transmise à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour exécution.

Pour le Ministre des Finances,

  
Gaston REINESCH  
Administrateur général

Pro Duplicat

Vol.: 134 Art.: 505 Reçu cent vingt francs pour taxe  
d'inscription / modification / ~~radiation~~ au registre de commerce

Luxembourg, le

pr. le Receveur,

18 AVR 1996



**Nous Jean,**  
par la grâce de Dieu,  
**Grand-Duc de Luxembourg,**  
**Duc de Nassau,**

Vu la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg;

Vu l'avis du Conseil d'Administration de la banque;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

**Arrêtons:**

**Art. 1er.-** Monsieur Jean-Claude FINCK, directeur adjoint à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, est nommé directeur et membre du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat.

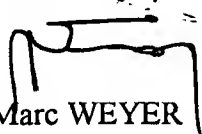
**Art. 2.-** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 15 janvier 1996  
(s.) Jean

Le Ministre des Finances,  
(s.) J.-Cl. JUNCKER

Expédition conforme transmise à Monsieur le Directeur général de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour exécution.

Pour le Ministre des Finances,

  
Marc WEYER  
Inspecteur principal

Vol.: 137 Art.: 505 Reçu cent vingt francs pour taxe  
d'inscription / modification / ~~radiation~~ au registre de commerce

Luxembourg, le

pr. le Receveur,

11 8 AVR. 1996



27 OCT. 1995  
N° DU JOURNAL

11823



## BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT LUXEMBOURG

Service Juridique et du Contentieux  
JMS/MJ

Luxembourg, le 23 octobre 1995

Tribunal d'Arrondissement  
de Luxembourg  
Registre de Commerce  
a.b.s. Monsieur WAHL  
12, Côte d'Eich

Luxembourg

Concerne: composition actuelle du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat

Cher Monsieur Wahl,

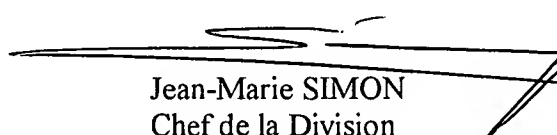
Suite à notre entretien téléphonique nous vous prions de bien vouloir trouver ci-dessous la composition actuelle (depuis le 2 mai 1995) du Comité de Direction de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat (cf. copies des arrêtés grand-ducaux en annexe).

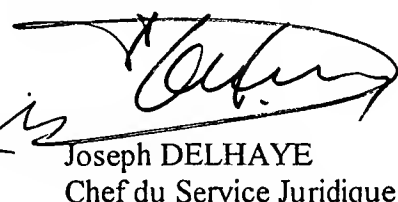
Directeur Général : Monsieur Raymond KIRSCH  
Directeur Général adjoint : Monsieur Henri GERMAUX  
Directeurs : Messieurs Jean-Paul KRAUS et Gilbert ERNST

Veuillez noter que les mandats de Messieurs KOSTER et MAY n'ont pas été renouvelés.

Nous vous saurions gré de bien vouloir procéder aux changements relatifs aux inscriptions R C et nous faire parvenir un extrait modifié.

Tout en vous remerciant d'avance veuillez agréer, cher Monsieur Wahl, l'expression de nos sentiments distingués.

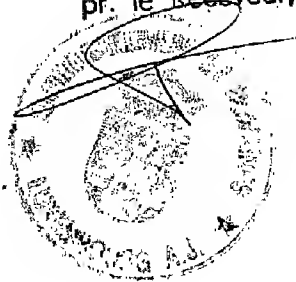
  
Jean-Marie SIMON  
Chef de la Division  
Affaires Juridiques

  
Joseph DELHAYE  
Chef du Service Juridique  
et du Contentieux

Annexes:

17 - 02 - 2011

Vol.: 132 Art.: 585 Reçu cent vingt francs pour taxe  
d'inscription / modification / radiation au registre de commerce  
Luxembourg, le 27 OCT. 1995  
pr. le Receveur,





83077  
18 AOUT 1994  
N° DU JOURNAL  
19726



BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
LUXEMBOURG

Service Juridique et du Contentieux

Luxembourg, le 4 août 1994

JD/LS

Tribunal d'Arrondissement de  
Luxembourg  
Registre de commerce et des sociétés  
rue du Palais de Justice  
L-2312 LUXEMBOURG

Concerne: Mise à jour des données de notre établissement inscrites sur votre registre sous le No B 30775

Monsieur le Préposé,

Nous vous prions de bien vouloir prendre note des modifications qui résultent de la décision du Conseil de Gouvernement du 22 avril 1994 relative à la composition du Conseil d'administration de notre établissement, au niveau des données inscrites sur votre registre sous le No B 30775.

Alors que l'ancienne composition du Conseil d'administration était la suivante:

Président: Mr. Corneille Brück

Membres: Mr. Armand Berchem  
Mr. Victor Rod  
Mr. Georges Schmit  
Mr. Fernand Speltz  
Mr. Robert Weides  
Mr. Paul Zimmer

Commissaire de surveillance: Mr. Yves Mersch

la nouvelle composition du Conseil d'administration est dorénavant la suivante:

Président: Mr. Victor Rod

Vice-Président: Mr. Armand Berchem

Membres: Mr. Albert Hansen  
Mr. Norbert Hauptert  
Mr. Marc Origer  
Mr. Georges Schmit  
Mr. Fernand Speltz

17-02-2011



BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
LUXEMBOURG

-2-

Membres représentant le  
personnel:

Pour l'Association du Personnel de la Banque et Caisse  
d'Épargne (APBCEE): Mr. Jean Hames

Pour l'Association des Fonctionnaires et Employés de la  
Banque et Caisse d'Épargne de l'État (AFECCEL): Mr.  
Armand Rausch

Commissaire du Gouvernement: M. Yves Mersch.

Veillez agréer, Monsieur le Préposé, l'expression de nos sentiments très  
distingués.

Joseph DELHAYE  
Chef du Service Juridique  
et du Contentieux

Henri GERMEAUX  
Directeur Général Adjoint

Annexe; lettre du Premier Ministre du 28 avril 1994.

17-02-2011

Luxembourg, le 28 AVR. 1994



MINISTÈRE D'ÉTAT

## COPIE

Monsieur Vic ROD  
Président  
Conseil d'administration  
Banque et Caisse d'Epargne  
de l'Etat  
Luxembourg

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous informer que le Conseil de Gouvernement, lors de sa séance du 22 avril 1994 et notant que le mandat des membres actuels du Conseil d'administration de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat vient à échéance le 1er mai prochain, a décidé de reconduire dans leurs fonctions respectives les membres actuels du Conseil, sauf à tenir compte du résultat des élections ayant désigné les deux membres représentant le personnel de l'établissement.

Le Conseil se composera donc de la façon suivante:

- Président:  
M. Victor ROD

- Vice-Président:  
M. Armand BERCHEM

- membres:  
MM. Albert HANSEN;  
Norbert HAUPERT;  
Marc ORIGER;  
Georges SCHMIT;  
Fernand SPELTZ;

- membres représentant le personnel:

Pour l'Association du Personnel de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat (APBCEE): M. Jean HAMES;

Pour l'Association des Fonctionnaires et Employés de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat (AFECCEL): M. Armand RAUSCH.

- Commissaire du Gouvernement: M. Yves MERSCH.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Premier Ministre  
Ministre d'Etat



Ministre du Trésor

Vol.: 120 Art.: 1299 Reçu cent vingt francs pour taxe  
d'inscription / modification / radiation au registre de commerce  
Luxembourg, le 18 AOUT 1994  
pr. le Receveur,



CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
BANQUE DE L'ÉTAT

LUXEMBOURG,  
Placé de Metz

le 9 juin 1989

22 JUIN 1989  
N° DU JOURNAL

5558

Juridique JD/CL

Notre réf.:

Votre réf.:

Régistre aux firmes  
Tribunal d'Arrondissement  
Palais de Justice

L U X E M B O U R G

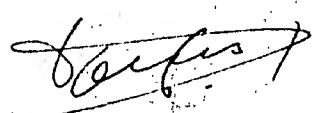
REQUISITION AUX FINS D'INSCRIPTION AU  
REGISTRE DE COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

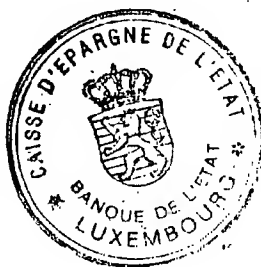
Monsieur le Préposé,

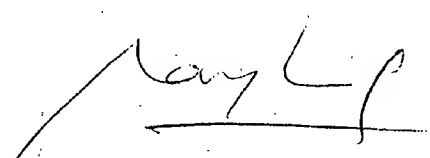
Vu l'article 43 de la loi du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg publiée au Mémorial A n° 16 du 28 mars 1989, nous vous prions de bien vouloir procéder à l'immatriculation de notre établissement au registre de commerce et des sociétés.

A cette fin nous joignons à la présente les indications exigées à l'article 3 de la loi du 26 avril 1987 modifiant la loi du 23 décembre 1909 portant création d'un registre de commerce et des sociétés.

Veuillez agréer, Monsieur le Préposé, l'expression de nos sentiments très distingués.

  
Joseph DELHAYE  
Attaché de Direction  
Secrétaire du Comité  
de Direction



  
Raymond KIRSCH  
Président du Comité  
de Direction  
Directeur Général

17-02-2011

Indications nécessaires à cette fin:

## 1) Dénomination

-----

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg.

## 2) Nature

-----

Etablissement public autonome doté la personnalité juridique.

## 3) Siègne

-----

1, Place de Metz  
2954 Luxembourg

## 4) Objet

-----

Dans les limites fixées par ou en vertu des lois et règlements applicables aux établissements de crédit, la banque a pour objet de faire, seule ou en participation, soit pour elle-même soit pour compte de tiers, avec toute personne, physique ou juridique, toutes opérations bancaires et financières ainsi que toutes opérations analogues, connexes ou accessoires à celles-ci.

Dans le respect des lois et règlements y applicables, la banque peut faire en outre toutes autres opérations se rattachant directement ou indirectement à son objet ou tendant à favoriser la réalisation de celui-ci.

## 5) Capital

-----

Les moyens propres de la banque sont constitués par le capital et les réserves. Le capital appartient à l'Etat. Le montant du capital à la date d'entrée en vigueur de la présente loi est fixé à sept milliards de francs par prélèvement sur les réserves existantes.

Le capital peut être augmenté par incorporation de réserves ou de dotations budgétaires. Il ne peut être réduit que pour apurer les pertes. Les modifications se feront par règlement grand-ducal à prendre sur avis du Conseil d'Etat et de l'assentiment de la Commission de travail de la Chambre des députés. Ce règlement fixera les modalités de cette modification. La banque peut émettre des certificats participatifs ainsi que des emprunts subordonnés sous réserve de l'approbation du ministre compétent. ./..

6) Dispositions quant aux organes de l'établissement  
-----

La banque est administrée et gérée par un conseil d'administration et par un comité de direction.

Le conseil d'administration définit la politique générale de l'établissement et contrôle la gestion du comité de direction. Tous les actes tant d'administration que de disposition nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet de la banque sont de la compétence du comité de direction, sous réserve des approbations requises en vertu de la présente loi.

Le conseil exerce les attributions suivantes:

- a. il autorise la constitution de filiales et l'établissement de succursales, de sièges administratifs, d'agences, de sous-agences et de bureaux;
- b. il autorise la prise et la cession de participations;
- c. il approuve les acquisitions, aliénations et échanges de biens ou de droits immobiliers;
- d. il accepte les dons et legs faits au profit de la banque;
- e. il approuve les orientations générales concernant les conditions des opérations de la banque, notamment celles relatives aux conditions débitrices et créditrices;
- f. il autorise l'émission publique d'obligations pour le compte de la banque et en approuve les conditions et modalités;
- g. il approuve les directives générales pour le placement des liquidités de la banque;
- h. il approuve les budgets annuels respectivement de fonctionnement et d'investissement;
- i. il approuve les comptes annuels ainsi que le rapport annuel du comité de direction et propose au Gouvernement l'affectation du bénéfice;
- j. il propose au Gouvernement la nomination des réviseurs d'entreprises;
- k. il approuve les structures administratives et fonctionnelles de la banque à proposer par le comité;
- l. il émet un avis sur les modifications du statut des agents de la banque;
- m. il approuve le règlement d'ordre intérieur du comité de direction;
- n. il approuve la liste des signatures de la banque;
- o. il désigne les agents chargés du contrôle interne, définit leurs mandats et reçoit leurs rapports.

Le conseil est en droit d'obtenir du comité tout document et tout renseignement et de procéder à toute vérification nécessaire.

Le conseil se compose de neuf membres.

./..



La durée du mandat des membres du conseil est de cinq ans. Leur mandat est renouvelable. Tout mandat de membre du conseil cesse de plein droit lorsque le membre atteint l'âge de soixante-douze ans accomplis.

Le comité de direction se compose de 3 membres au moins et cinq membres au plus, à savoir: d'un directeur général, d'un directeur général adjoint et de trois directeurs. Il est présidé par le directeur général qui est autorisé à porter le titre de président du comité de direction. Il prend ses décisions en tant que collège.

Les membres du comité de direction sont nommés par arrêté grand-ducal après avis du conseil de la banque.

Ont été nommés par arrêté grand-ducal du 3 mai 1989, publié au Mémorial B n° 25 le 12 mai 1989:

- Mr. Raymond KIRSCH  
Directeur Général de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg
- Mr. Henri GERMEAUX  
Directeur Général Adjoint de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg
- Mr. Paul KOSTER  
Mr. Jean-Paul KRAUS  
Mr. François MAY  
Directeurs de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg.

Dans l'intérêt d'une bonne administration et gestion de la banque, le comité répartit ses tâches entre ses membres. A cet effet, il peut déléguer à ses membres, dans les limites et aux conditions de son règlement d'ordre intérieur, les pouvoirs nécessaires pour exercer, soit seuls, soit conjointement, certaines de ses attributions. Les pouvoirs ainsi délégués par le comité ne sont susceptibles de subdélégation que si cette faculté est prévue expressément dans l'acte de délégation qui en fixe les conditions et les limites.

Les pouvoirs délégués peuvent être révoqués à tout moment et prennent fin de plein droit avec la cessation des fonctions du ou des délégués. Les pouvoirs subdélégués sont également révocables à tout moment et prennent fin de plein droit avec la cessation des pouvoirs ou fonctions respectivement du ou des subdélégués et du ou des subdélégués.

Les délégations et subdélégations de pouvoirs consenties sont sans effet sur la responsabilité collégiale des membres du comité.

./..

## 7. Dispositions financières et générales

-----

La banque jouit de l'autonomie financière d'administration et de gestion.

L'exercice de la banque commence le 1er janvier et s'achève le 31 décembre de chaque année.

Avant la fin du premier trimestre de chaque année, le comité soumet les comptes annuels, arrêtés au 31 décembre de l'année précédente, à l'approbation du conseil, en y joignant le rapport du ou de réviseurs d'entreprises. Après l'approbation des comptes annuels, le conseil statue sur l'affectation du bénéfice disponible, conformément aux règles prévues par ou en vertu de l'article suivant.

Dans le mois qui suit leur approbation par le conseil, les comptes annuels sont soumis à l'approbation du Gouvernement en conseil qui les transmet à la Chambre des députés et les fait publier au Mémorial.

L'approbation du Gouvernement donne décharge au conseil et au comité de leur administration et gestion pendant l'exercice écoulé.

## 8. Dispositions diverses

-----

La banque est liée à l'égard des tiers par les actes accomplis par ceux ayant pouvoir d'agir en son nom et pour son compte, même si ces actes excèdent son objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que l'acte dépassait l'objet ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances.

Les membres du comité ainsi que ceux ayant pouvoir d'agir au nom et pour le compte de la banque ne contractent cependant aucune obligation personnelle financière relativement aux engagements de la banque sauf les cas prévus par la loi.

Dans tous les actes engageant la responsabilité de la banque, la signature de ceux qui ont pouvoir d'agir en son nom et pour son compte doit être précédée ou suivie immédiatement de l'indication de la qualité en vertu de laquelle ils agissent. La banque est valablement engagée en toutes circonstances par la signature conjointe de deux membres du comité.

./..

Les actions judiciaires à soutenir par la banque, soit en demandant soit en défendant, sont valablement poursuivies et les exploits pour ou contre elle sont valablement faits au nom de la banque seule.

Tous assignations, citations, significations, notifications, oppositions, sommations et commandements concernant la banque ainsi que tous autres actes de procédure ne sont valablement faits qu'au siège de la banque.

Les décisions de la banque ne sont pas soumises aux lois et règlements relatifs à la procédure administrative non contentieuses.

Les travaux, fournitures et services pour le compte de la banque ne sont pas soumis aux lois et règlements régissant les marchés publics.

8) Composition actuelle du Conseil d'Administration

-----

|                                    |   |  |
|------------------------------------|---|--|
| <u>Président</u>                   | : | Mr. Corneille Brück  |
| <u>Membres</u>                     | : | Mr. Armand Berchem<br>Mr. Victor Rod<br>Mr. Georges Schmit<br>Mr. Fernand Speltz<br>Mr. Robert Weides<br>Mr. Paul Zimmer |
| <u>Commissaire de surveillance</u> | : | Mr. Yves Mersch  |

Vol.: 79 Art.: 31 Reçu quatre mille huit cents francs  
pour taxe d'inscription / ~~modification~~ / ~~radiation~~ au  
registre de commerce.

Luxembourg, le

22 JUIN 1989

pr. le Receveur,

